



Techelsberger Gemeindenachrichten

Nummer 3

Juli 2024

■ **Polizeiinspektion Pörtschach - neuer Inspektionskommandant**

Mit Wirksamkeit ab 01.05.2024 wurde Herr Kontrollinspektor Markus Kalsberger von der Landespolizeidirektion zum neuen Inspektionskommandanten der Polizeiinspektion Pörtschach bestellt. Zuvor war er 8 Jahre lang stellvertretender Inspektionskommandant von Krumpendorf. Herr Kalsberger ist 48 Jahre alt, verheiratet und Vater von 2 Söhnen. Wir wünschen Herrn KI Kalsberger in seiner verantwortungsvollen Funktion alles Gute und viel Erfolg.



■ **Gemeineschwimmkurs für Kinder von 5 bis 8 Jahren**

Als Teilnehmer am Aktionsprogramm „Gesunde Gemeinde“ hat die Gemeinde Techelsberg am Wörther See die Möglichkeit, den vom Land Kärnten initiierten „Gemeineschwimmkurs“ für Kinder von 5 bis 8 Jahren (Jahrgänge 2016 bis 2019) kostenlos anzubieten.

Qualifizierte Schwimmtrainer betreuen die Kinder in drei Schwimmkenntnissen (Anfänger, Leicht Fortgeschrittene, Fortgeschrittene). Insgesamt können an diesem Schwimmkurs maximal 18 Kinder teilnehmen. Für die Schwimmtrainer fallen keine Kosten an, jedoch sind etwaige Anfahrts- oder Verpflegungskosten selbst zu tragen.

Der Schwimmkurs findet an fünf Tagen in der Zeit von Montag, dem 15. Juli 2024 bis Freitag, den 19. Juli 2024 von jeweils 09.00 bis 10.30 Uhr im „Familienbad Töschling“ statt.

Sollte Interesse an der Teilnahme an diesem Schwimmkurs bestehen, melden Sie ihr Kind schnellstmöglich, längstens jedoch bis 05. Juli 2024 beim Gemeindeamt unter der E-Mailadresse: techelsberg@ktn.gde.at mit dem auf der Homepage www.schwimmoffensive.at unter „Formulare“ – „Formulare Gemeinde“ – „Anmeldeformular für Eltern“ herunterzuladenden Anmeldeformular an. Ebenso kann die Anmeldung auch direkt beim Gemeindeamt während der Öffnungszeiten mit dem dort aufliegenden Anmeldeformular vorgenommen werden. Erst wenn das vollständig ausgefüllte Anmeldeformular der Gemeinde vorliegt, ist die Anmeldung verbindlich.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass nur die ersten 18 einlangen Anmeldungen berücksichtigt werden können.

Nach Ablauf der Anmeldefrist erfolgt sodann eine Information an die Eltern der teilnehmenden Kinder. Für nähere Auskünfte steht Ihnen Frau Kucher vom Gemeindeamt unter der Telefonnummer: 04272/6211 gerne zur Verfügung.

■ **Die Polizei informiert**

Derzeit kommt es wieder vermehrt zu versuchten Trickbetrügereien. In folgenden Fällen wird versucht, Menschen um ihr Hab und Gut zu betrügen.

„Tochter/Sohn, Neffen-, Nichten- oder „Enkeltrick“

Die Betrügerin/der Betrüger ruft vorwiegend bei älteren alleinlebenden Personen an und gibt sich als Verwandte/Verwandter aus. Sie/er nennt seinen Namen nicht selbst, sondern lässt die Angerufene/den Angerufenen raten und wählt dann einen der genannten Namen aus. Danach erzählt sie/er von einer angeblichen Notsituation, in der sie/er rasch einen bestimmten Geldbetrag benötigt. Sie/er verspricht, das Geld innerhalb kurzer Zeit wieder zurückzugeben.

ACHTUNG!! Werden sie misstrauisch wenn sie so schnell wie möglich eine Banküberweisung durchführen sollten. Überweisen sie niemals, ohne sich vorher zu vergewissern Geld auf ein ausländisches Konto (IBAN beginnend auf: GB, DE, LT usw.)

Falsche Polizistinnen/Polizisten

Die Betrügerinnen/die Betrüger geben sich als Polizistinnen/Polizisten oder Kriminalbeamtinnen/Kriminalbeamte aus und behaupten, dass sie Geld oder Wertgegenstände beschlagnahmen oder sicher verwahren müssen. Dabei wird ein angeblicher Einbruch in der Nähe ihres Wohnsitzes oder zum Beispiel ein Unfall oder eine andere unangenehme Situation vorgetäuscht. Oft wird behauptet, dass eine Verwandte/ein Verwandter oder eine Bekannte/ein Bekannter in eine Amtshandlung verwickelt ist, es wird eine „Kautions“ gefordert.

ACHTUNG!! Die Polizei wird von ihnen niemals eine Kautions verlangen oder nachfragen, wieviele Wertgegenstände sie zu Hause haben!

Radfahrprüfung

Am 14.06.2024 wurde von allen Schülerinnen und Schülern der Volksschule Techelsberg erfolgreich die Radfahrprüfung absolviert. Im Anschluss erfolgte durch die beiden Beamten der Polizeiinspektion Pörtschach (Insp. Ina Schellander und Insp. Philipp Kolman) eine Schulung zum Thema „Toter Winkel“.



POLIZEI

KRIMINALPRÄVENTION

■ Liebe Techelsbergerinnen und Techelsberger!



Zwischenupdate Neubau Kindertagesstätte

Der Neubau der KITA beim Kindergarten in St. Martin ist voll im Gange. Die Hangsicherung, der Rohbau, die Fenster und das Dach sind fertiggestellt. Zwischenzeitlich nimmt der Zubau zum Kindergarten Gestalt an und er fügt sich harmonisch zum Bestandsgebäude an. Hoffen wir, dass die weiteren Arbeiten termingerecht fertiggestellt werden und der KITA – Betrieb im Herbst am neuen Standort beginnen kann.



Familienfest am 1. Mai

Beim diesjährigen Familienfest wurde wieder ausgiebig gefeiert. Der Maibaum als Symbol dieses Festes wurde heuer von der Familie Stefan Kogler vlg. Hutzehof aus Arndorf gespendet. Bearbeitet und aufgestellt wurde der heurige Maibaum vom bewerten Team der SPÖ Techelsberg und mit alljährlicher perfekter technischer Mithilfe von Florian Müller sen. vlg. Feidlitschhof aus Töpriach. Ein Dankeschön dem Maibaumspender und den Maibaumaufstellern.



Musikalisch begleitet wurde unser Familienfest von der Band „White Splash“, die uns bis zum Abend mit tollen Songs begleitete. Heuer wurde das Familienfest mit den Goßlschnalzern der Brauchtumsgruppe Techelsberg einbegleitet und mit dem Tanz in den Mai von der Landjugend Techelsberg feierlich eröffnet.



Einen Spezialauftritt der „Jungen Bartlmäier Schuhplattler“ vervollständigte dann mit einem fulminanten Applaus die Eröffnungsfeierlichkeit.



Weiter ging es mit Wasserspielen der Freiwilligen Feuerwehr Techelsberg.



Die Kinderschminkecke wurde gerne angenommen und die Hupfburg war ein Highlight für die Kinder. Das Maibaumkrazeln ist eine eigene Liga aber mit tatkräftiger Unterstützung des Sicherungspersonals erklimmt jedes Kind den Maibaum. Als Grande Finale wurden dann der Maibaum und tolle Preise verlost. Ein herzliches Dankeschön den Preisspendern BFI Kärnten, Techelsberger Bauernladen, Gasthof Ulbing, Gasthof Thadeushof, Bistro Siamo, Finis klane Kuchl und der Pizzeria Ciao Ciao. Gewonnen hat den heurigen Maibaum die Familie Weber aus Sekull, der wir herzlich gratulieren. Wir freuen uns schon auf das nächste Familienfest 2025!

Aufgepasst

Gesichtet wurden drei interessante Gestalten. Unter der Techelsberger Bevölkerung wird gemunkelt, dass es die „Drei Könige“ vom Techelsberg sein könnten. Gesichtet wurden sie in Sekull - eh - cool.



Für die Sommerzeit wünschen wir allen Schulkindern erholsame Ferien und allen Erwachsenen eine schöne Urlaubszeit. Ihr Vzbgm. Alfred Buxbaum und das Team der SPÖ Techelsberg.

■ EU-Wahl - Vielen Dank!!!



Liebe Techelsbergerinnen und Techelsberger!

Vielen Dank für die starke und sehr gute Unterstützung der Freiheitlichen Partei in Techelsberg!! Somit sind wir mit 33,4 Prozent die stimmenstärkste Partei in der Gemeinde! **VIELEN DANK!**

Was für mich nicht erklärbar ist, dass ca. 75% in Österreich anscheinend mit der Situation und dem Establishment der letzten Jahre zu Frieden sind.



Was meiner Meinung nach nicht im Verhältnis stand ist die Quarantänezeit, die Maskenpflicht, die Testpflicht, die Impfpflicht und die Spaltung der Gesellschaft-Familie-Freunde; aktuell die Inflation, die hohen Energiepreise und das Verhalten der anderen Parteien als sogenannte Sytemparteien.

Neuer, freier Seezugang in Techelsberg

Wie man weiß, sind ca. 82% der Flächen rund um den Wörthersee verbaut und somit es gibt kaum freie Zugänge für die Kärntner Bevölkerung.

Umso erfreulicher ist es, dass wieder ein paar hundert Quadratmeter für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Die Bundesforste kaufen aus Privatbesitz ca. 550 Quadratmeter Grundfläche entlang der Wörthersee Bundesstraße und wollen nächstes Jahr das Grundstück für die kurze Erholung, für die Öffentlichkeit freigeben. Der Uferstreifen liegt in der Nähe vom Kraftwerk Forstsee, das im Jahr 1925 als erstes Speicherkraftwerk Kärntens in Betrieb gegangen ist.

Nochmals vielen Dank für Ihre Unterstützung bei der Europawahl, jetzt hoffen wir auf einen Volkskanzler Herbert Kickl, damit wieder Politik für die österreichische Bevölkerung gemacht wird.

Mit freiheitlichen Grüßen

Markus Langer – 0664/2123573 –

markus.langer@freiheitliche-techelsberg.at



Besuche uns auf Facebook:
<https://www.facebook.com/fpoetechelsberg>

Scanne dazu einfach den unten angefügten QR-Code.

Impressum

Techelsberger Gemeindenachrichten,
Amtsblatt der Gemeinde Techelsberg am Wörther See,
St. Martin a.T. 4, 9212 Techelsberg am Wörther See,
E-Mail: techelsberg@ktn.gde.at • Homepage: www.techelsberg.gv.at
Herausgeber: Gemeinde Techelsberg am Wörther See, Bgm. Johann Koban.
Für den Inhalt verantwortlich sind die jeweiligen Verfasser.
Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, 9500 Villach,
Kasmanhuberstraße 2, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545
E-Mail: office@santicum-medien.at



KULT₃₄

ENTSORGUNGSAKTION

Rund um den See!



Für unsere Gemeindebürger gibt es im privaten Bereich wieder Sonderkonditionen!

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen eine erfolgreiche Umsetzung Ihrer Projekte.

- Mulden- u. Containerdienst 7 - 40 m³
- Baustellenentsorgung
- Sperrmüllabfuhr
- Entsorgung Baum- und Strauchschnitt
- Kranabholungen
- Entrümpelungen und Abbrüche
- Gewerbe- und Industrieentsorgung
- Schrott- und Buntmetallankauf

Tel. 04257/21412






Dein Müllbehälter
hat immer
für dich geöffnet,
bitte verwende
mich 24/7!

Euer **KULT₃₄**

👍
😎
😬
😁
👍






office@kult34.at | www.kult34.at

NOTARIAT SCHÖFFMANN



Gebühren fallen beim Kauf des Eigenheims weg!

Mit dem von der Bundesregierung beschlossenen Wohnbaupaket kommt es zukünftig zu Erleichterungen beim Erwerb eines Eigenheimes.

Für Käufer entfällt unter gewissen Voraussetzungen die Grundbuchseintragungsgebühr und die Gebühr für die Eintragung von Pfandrechten.

Die Begünstigungen treten jedoch nur ein, wenn das Rechtsgeschäft (z.B. Kaufvertrag) nach dem 31. März 2024 abgeschlossen wurde und die erworbene Liegenschaft zukünftig von den Erwerbern selbst bewohnt wird (dringendes Wohnbedürfnis der Eigentümer). Außerdem steht die gänzliche Gebührenbefreiung nur bis zu einer Bemessungsgrundlage von höchstens € 500.000,- zu.

Zur Bescheinigung des dringenden Wohnbedürfnisses der Erwerber sind folgende Nachweise zu erbringen:

- Bestätigung der Meldung des Hauptwohnsitzes an der erworbenen Immobilie und
- Nachweis der Aufgabe des Wohnrechts an der bisher verwendeten Wohnstätte.

Durch die Gebührenbefreiung ist eine Ersparnis von insgesamt bis zu € 11.500,- beim Erwerb einer Immobilie für die Eintragung des Eigentumsrechts und die Eintragung eines Pfandrechts möglich.

Die Gebührenbefreiungen sollen vorerst bis Juli 2026 gelten.

Notar Mag. Klaus Schöffmann und sein Team stehen Ihnen als kompetente Partner beim Kauf Ihrer Immobilie gerne zur Verfügung. Jede erste Rechtsauskunft ist bei Ihrem Notar übrigens kostenfrei.



Alter Platz 22/2 | +43 463 509 508
9020 Klagenfurt am Wörthersee
office@notariat-schoeffmann.at
www.notariat-schoeffmann.at



■ **Gemeindekooperationen – der Wasserverband Wörthersee Ost**

Den Gemeinden wird oft vorgeworfen, im „Kirchturmdenken“ gefangen zu sein. Das stimmt nicht ganz: Techelsberg kooperiert in vielen Bereichen mit anderen Einrichtungen, wie im Wertstoffsammelzentrum Moosburg, im Sozialhilfeverband, in der Klima-Energie-Modellregion, etc. Eine ganz besondere Form der kommunalen Zusammenarbeit findet im Wasserverband Wörthersee Ost statt, dessen Mitglied Techelsberg seit Anbeginn ist.



Im Verband zusammengeschlossen sind alle Wörtherseege-
meinden (außer Velden) sowie Moosburg und Maria Saal. Der
Verband betreibt ein Kanalnetz von insgesamt 154 Kilometern
Länge, neben den gemeindeeigenen Abwassernetzen, und führt
die Abwässer in der Kläranlage Klagenfurt zusammen. Die
Ringkanalisation am Wörthersee ging 1967 in Betrieb und ret-
tete den Tourismus. Seitdem haben Kärntens Seen Trinkwas-
serqualität. Dazu betreibt der Wasserverband 40 Verbands- und
138 Ortspumpwerke. Sechs Notstrom-Aggregate sichern das
Kanalnetz ebenso wie neun permanent beschäftigte Mitarbeiter
ab. Ständige Investitionen, wie die Ausschreibung eines neuen
Kanalreinigungsfahrzeuges mit einem Preis von € 650.000
zeigen wie hoch die Ansprüche an Mensch und Maschine sind.
Im August 2023 mit starken Niederschlägen und dem höch-
sten Grundwasserstand in der Geschichte wurde „der Notstand
ausgerufen.“ Die Kanäle waren voll, der Zulaufschieber Krum-
pendorf geschlossen, sodass sich die Abwässer bis Techelsberg
rückstauten. Ähnlich bedenklich zeigte sich die Witterung An-
fang November, wo jedoch größere Schäden auf Grund der gu-
ten Vorbereitung der Beteiligten vermieden werden konnten.

Wieder einmal stehen Jahrhundertprojekte an: Kapazität und die
Sicherheit der Seedruckleitungen sind auszubauen. Dazu wird
das Netz im See in einen Nordstrang (Gemeindegebiet Techels-
berg) und einen Südstrang geteilt und parallel zur Sattnitz nach
Einbindung des Keutschacher Seentals zur Kläranlage geführt.
Da die Rohre vor Ort verschweißt werden müssen und das Pro-
jekt über voraussichtlich drei Wintersaisons laufen wird, plant
der Verband die Anschaffung eines eigenen Grundstückes bei
der Autobahnabfahrt Minimundus, von wo aus die produzierten
Leitungen über ein Einzugsrohr in den Lendkanal und dann in
den See gezogen werden könnten. Sinnvollerweise sollte die
Stadt Klagenfurt die Erweiterung/Sanierung der Kläranlage
im selben Zeitraum starten. Ein Jahrhundertprojekt der Stadt
Klagenfurt, der Hochwasserschutz Glanfurt/Sattnitz mit den
Wehren beim Wörthersee und beim Weinländergelände, hängt
mit der Seekanalisation insofern zusammen, als die Bauar-
beiten im Idealfall (Leitung Parallel zur Sattnitz) gemeinsam
durchgeführt werden können. Auswüchse des Klimawandels
und Starkregenereignisse zwingen zur Erweiterung und zum
Ausbau dieser lebensnotwendigen Infrastruktur, auch wenn zig
Millionen in die Infrastruktur fließen werden.
Ähnlich essentiell sind Überlegungen zum Ausbau der Kärnt-
ner Trinkwasserschiene, die ebenfalls beim Wasserwirtschafts-
verband Ost angesiedelt werden sollte.

*Rudi Grünanger, GV und Obmann
des Kontrollausschusses des WWO*



■ Nostalgie beim traditionellen „Pfungstmontag Konzert“ der Blaskapelle Techelsberg

Ein voller Kultursaal beim Gasthof Ulbing und begeisternde ausgelassene Stimmung beim traditionellen Konzert der Blaskapelle am 20. Mai.

Am Dirigentenpult: Kapellmeister Hirosh Nawa – Jaroschka. Im ersten Teil versuchte sich die Kapelle an bekannten Ohrwürmern aus den Ballettstücken „Coppelia und Sylvia“ des französischen Komponisten Leo Delibes, der in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts wirkte. Giuseppe Verdis „Amboss Chor“ aus dem „Trovatore“ zauberte Arbeiterstolz in die Halle, der 1. Mai ist kaum vorbei.

Im zweiten Teil kamen die Hard-Core-Fans der Blaskapelle mit den Gesangseinlagen auf ihre Rechnung. Mit der „Biene Maja“ übertraf Heinz Lorber, der Frank Sinatra vom Hohen Karl, den legendären Karel Gott aus Tschechien. Mit der „Kleinen Kneipe“ von Peter Alexander bedankte sich Moderator Rudi Grünanger bei den Gastgebern, die nicht nur ihren Kultursaal zur Verfügung stellten, sondern auch Energiequelle für die leeren Stunden nach den Probeterminen sind und als Techelsberger Wirte die Bürger von der Wiege bis zur Bahre gastronomisch begleiten. Ein besonderes Stück Lebensqualität.

Weitere Höhepunkte: Ein Flügelhorn/Trompetenterzett als Solo

vom Popsong „The Rose“ und Nostalgie pur, vor 40 Jahren bei jedem Wunschkonzert: „Zum Geburtstag alles Gute“ von Slavko Avsenik. Da konnte sich kaum jemand halten. Standing Ovations für einen beglückenden Abend durch die Blaskapelle, die körperlich geschwächt angetreten ist. Der Obmann und „Pauker“ Karl Mitterling verletzte sich beim Kartenvorverkauf und Bassist Franz Kletz war „kurgeschwächt“ nur Zuseher. Ein aufrichtiger Dank an die Aushilfen aus Moosburg und der Militärkapelle.

Rudi Grünanger





IHRE Immobilien-EXPERTIN in Velden am Wörthersee

... erfolgreich seit 20 Jahren ...



Sie wollen verkaufen? Sprechen wir über IHRE Immobilie




www.woerthersee-immo.at

Wörthersee Immobilien GmbH

Doris Scarpatetti-Matheis, MSc | +43 664 26 007 26 | office@woerthersee-immo.at

	VERMESSUNGSKANZLEI Kraschl & Schmuck ZT GmbH		Grundstücksteilung Grenzfeststellung Bestandsaufnahme Bauabsteckung
	Ehrenbichlweg 31 9061 Klagenfurt/Wölfnitz	www.ks-vermessung.at office@ks-vermessung.at	

■ Aktuelles aus der KEM Wörthersee-Karolinger

Der älteste Ölkessel weicht nachhaltiger Lösung

Die Familie Andreas Goritschnig & Nana Pötsch aus Techelsberg gewann das „Ölkesselfreie Gemeinde“-Programm in der Klima- und Energie-Modellregion (KEM) Wörthersee-Karolinger. Im Zeitraum 2022/2023 wurden in den Gemeinden Krumpendorf, Pörschach und Techelsberg insgesamt 65 Ölkessel ausgetauscht. Der älteste Kessel wurde gesucht und prämiert: Der Ölkessel im Haus der Familie Goritschnig-Pötsch war 60 Jahre in Betrieb. Sie erhielten eine Urkunde und einen Gutschein für Techelsberger Schmankalan von Bürgermeister Johann Koban und KEM-Managerin Hiltrud Presch. Ölkesselfreie Haushalte tragen zur nachhaltigen Zukunft bei. Weitere Infos und Beratungen unter www.woerthersee-karolinger.at und www.neteb-kaernten.at.



E-Mobilitäts-Testwochen im Juli für die Kommunen der KEM Wörthersee-Karolinger

Im Juli haben die Kommunen Krumpendorf, Moosburg, Pörschach und Techelsberg die Möglichkeit, die Zukunft der Mobilität hautnah zu erleben. Im Zeitraum von vier Testwochen wird im Juli jede Gemeinde jeweils für eine Woche mit vier Elektrofahrzeugen ausgestattet. Die Fahrzeuge, bestehend aus normalen PKWs und Leichtkraftfahrzeugen, stehen den Gemeindebetrieben, den Bauhöfen sowie den Gemeindemitarbeiter*innen zur Verfügung, um deren Einsatz im täglichen Betrieb zu testen.



4 Gemeinden – 4 Autos – 4 Wochen

Ein herzlicher Dank geht an das Autohaus Aichlseder in Klagenfurt, das die e-Autos großzügig zur Verfügung stellt und damit einen wichtigen Beitrag zur Förderung der e-Mobilität in unserer Region leistet und unseren Gemeinden ermöglicht, den Einsatz von Elektrofahrzeugen unter realen Bedingungen zu testen.

Die Koordination dieses Projekts übernimmt die Klima- und Energie-Modellregion (KEM) Wörthersee-Karolinger.

Die Förderung der e-Mobilität spielt eine entscheidende Rolle im Klimaschutz. Elektrofahrzeuge verursachen im Vergleich zu herkömmlichen Verbrennungsmotoren deutlich weniger CO₂-Emissionen und tragen somit wesentlich zur Reduzierung der Treibhausgase bei. Durch den verstärkten Einsatz von Elektrofahrzeugen in den Gemeindebetrieben können wir nicht nur einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz leisten, sondern auch wertvolle Erfahrungen für zukünftige Mobilitätsentscheidungen sammeln. Ein weiterer Schritt in Richtung nachhaltige und klimafreundliche Zukunft!

Für weitere Informationen gerne für Sie da!

Klima- und Energie-Modellregion Wörthersee-Karolinger
 Mag. (FH) Hiltrud Presch-Glawischnig
 Mobil: +43 664 5440972
 E-Mail: kem@woerthersee-karolinger.at





HKLS

OGLER ALEXANDER Installationen GmbH

• Heizung • Klima • Lüftung • Sanitär

Wasserstraße 3, 9062 Moosburg | office@hkls-kogler.at | 04272 / 836 94 oder 0664 / 440 50 94

■ Generalversammlung des Sozialmedizinischen Betreuungsringes SMB

Seit einem Jahr steht der Verein SMB – „Sozialmedizinischer Betreuungsring Krumpendorf, Pörschach, Moosburg und Techelsberg / Wörthersee Nord“ unter der Führung des neuen Obmanns, Hr. Mag. Walter Pansi.

Bei der am 25. April 2024 im Gasthof Thadeushof in Techelsberg durchgeführten Generalversammlung konnte der Obmann neben Mitgliedern des Vereins auch die Pörschacher Bürgermeisterin, Fr. Silvia Häusl-Benz sowie Fr. Vbgm. Renate Lauchard als Vertreterin der Gemeinde Techelsberg begrüßen.



Im Jahr 2023 haben die engagierten Mitarbeiterinnen des SMB insgesamt rund 72.200 km für die Fahrten zu und mit den Klienten zurückgelegt. Dafür wurden sie durch ein Fahrsicherheitstraining geschult und zusätzlich mittels Supervisionen und Fortbildungen unterstützt.

In den letzten Jahren hat der SMB gut gewirtschaftet, was eine solide Grundlage für das aktuelle Jahr bietet. Die ehrenamtliche Arbeit der Vorstandsmitglieder und des Obmanns ist von unschätzbarem Wert für den SMB, genauso wie die Unterstützung durch die Mitgliedsgemeinden, Mitgliedsbeiträge der Vereinsmitglieder sowie freiwillige Spenden.

Der Verein ist bestens gerüstet auch die kommenden Herausforderungen zu meistern. Die Mitarbeiterinnen des SMB, die mit Herz, Verstand und auf Basis einer guten Ausbildung arbeiten, leisten hier einen unschätzbaren Dienst und helfen dabei, dass pflegebedürftige Menschen auch weiterhin in ihrem vertrauten Umfeld gut versorgt werden können.

Mag. Gertrud Wurmitsch

■ Bühnenklang Techelsberg

Eine gelungene Theatersaison geht zu Ende und wir möchten uns recht herzlich bei unserem großartigen Publikum und bei unseren Sponsoren für die Unterstützung bedanken!



Wir sind natürlich schon auf der Suche nach einem neuen Stück für die kommende Theatersaison und würden uns sehr freuen, wenn wir neue Akteurinnen und Akteure bei uns im Verein begrüßen dürfen. Ehe es allerdings voll motiviert in die nächste Spielsaison geht, warten wir vorfreudig auf unseren alljährlichen Ausflug im Herbst. Ihr findet uns jetzt auch auf Instagram unter „buehnenklang_techelsberg“. Auf ein baldiges Wiedersehen im nächsten Jahr – eure Bühnenklänger!



Reiter Ludwig
Fassaden | Anstrich | Malerei

Hebebühne zum Verleihen.
- es gelten Tagespreise

Aktion für Fassaden, Innenmalerei und vieles mehr.
Jetzt Angebot einholen!

Gaisrückenstraße 21 9210 Pörschach
www.reiterludwig.at office@reiterludwig.at tel. 0676 925 53 48



Die **Kärntner Gärtner**

BLUMEN OLYMPIADE KÄRNTEN

SEI AUCH DU DABEI!
www.blumenolympiade.at

Kategorien

1. Hotel & Pensionen, Gasthöfe & Gewerbebetriebe
2. Bauernhöfe (bewirtschaftet) & Buschenschänken, Urlaub am Bauernhof
3. Der Garten als Nahrungsquelle – Nutzgärten (Gemüsegarten, Hochbeete, Naschhecken, Obst)
4. Rund um's Haus (Blumenschmuck am Haus, Vorgarten)
5. Einzelfenster schmuck, Balkon & Terrasse, Dachgarten, Innenhof (Wohnblöcke, Mehrparteienhäuser)
6. Gemeinschaftsprojekte (Dorfgemeinschaften, gemeinsamer Gemüsegarten) & Sonderobjekte (Schreibergarten, Bildstöcke)
7. Garten als Erholungsraum (Wasser im Garten, Staudengarten, Wohlfühlcke, formaler Garten, Asiagarten, Biodiversitätsgarten)

Anmeldung ab Mai bei Ihrer Heimatgemeinde!
Tolle Preise warten auf Sie!

KLEINE ZEITUNG LAND KÄRNTEN IK BÜCHERREISEN



40 Jahre Treue in der Fremdenverkehrsgemeinde Techelsberg

Die Familien **Volders Rudy und Roza** aus Belgien und **Sehbuch Heinz Dieter und Tajakine** aus Niederlande verbringen bereits seit 40 Jahren ihren Sommerurlaub in unserer wunderschönen Gemeinde.



Am 18.6.2024 dankten ihnen Annemarie Müller vom Fremdenverkehrsbüro und Vbgm.ⁱⁿ Renate Lauchard für ihre langjährige Verbundenheit und Treue mit einer Ehrenurkunde und Techelsberger Schmankerln.

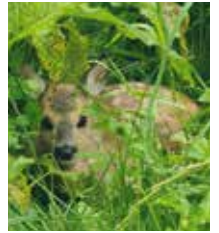


Magda und Franz Kogler von der Gastgeberfamilie überraschten die Jubilare mit einer deftigen Kärntner Jause. Beide Familien erzählten mit großer Freude und Stolz, wie sehr sie sich jedes Mal freuen wieder nach Techelsberg zu kommen und wie liebevoll sie am Scheiberhof aufgenommen werden.
Vbgm.ⁱⁿ Renate Lauchard

Erfolgreiche Kitzsuche 2024



In den Monaten Mai und Juni kommen die Rehkitze zur Welt. Viele Geißen bevorzugen als Geburtsplatz Wiesen mit hohem Gras. Da sind wir Jägerinnen und Jäger gefordert die Kitze vor dem Mähtod zu retten. Neben dem traditionellen Durchstreifen der Wiesen und Beunruhigung durch Glocken und Lampen, kam in den letzten beiden Jahren auch eine Drohne mit Wärmebildkamera zum Einsatz. Diese Methode ist wesentlich effizienter und weniger zeitaufwendig. Die Drohne wurde über den Jagdbezirk angefordert, war aber leider nicht immer verfügbar. Aus diesem Grund hat die Jagdgesellschaft Techelsberg eine eigene Drohne mit modernster Technik angeschafft. In den letzten Jahren war die Anzahl der verendeten Kitze immer im zweistelligen Bereich. Da unsere Drohne immer zur Verfügung stand, wurden uns heuer nur 2 Mähtodkitze gemeldet und 31 aus den Wiesen gebracht oder verscheucht. Diesen Erfolg verdanken wir all jenen Landwirten, welche uns rechtzeitig informieren und wir die Kitzsuche organisieren können. Die Suche mit der Wärmebildkamera funktioniert nur in den Morgenstunden, solange die Sonneneinstrahlung nicht zu stark ist. Für viele Jägerinnen und Jäger hat der Tag sehr oft um 4 Uhr Früh begonnen. Ein ganz großes Danke an alle, welche sich dabei eingebracht haben. Wir danken für die gute Zusammenarbeit mit unseren Landwirten und hoffen, dass uns weiterhin alle rechtzeitig vor der Mahd informieren!



Waidmannheil und Waidmannsdank

Gmanfest in Töpriach

Am 15. Juni 2024 lud die Töpriacher Dorfgemeinschaft zum alljährlichen traditionellen Gmanfest am Schuschnighof. Die eingeschworene Dorfgemeinschaft hat sich seit vielen Jahren zum Ziel gesetzt, mit den „Töpriacherinnen“ und „Töpriachern“ sowie weiteren Gästen aus nah und fern ein unkonventionelles Fest zu feiern, um die Gemeinschaft und das Miteinander zu beleben. In einer gemütlichen Atmosphäre konnten die Gäste leckere Köstlichkeiten vom Spanferkel bis hin zu hausgemachten Mehlspeisen genießen. Es war einmal mehr ein gelungenes Dorffest, das wohl auch im nächsten Jahr wieder stattfinden wird.



Vbgm.in Renate Lauchard



■ Erfolgreicher Gesundheitstag im Gemeindezentrum Techelsberg

Am **16. Mai 2024** veranstaltete die Gemeinde Techelsberg im Gemeindezentrum einen Gesundheitstag, bei dem den Besucherinnen und Besuchern neben einer Gesundheitsstraße auch zwei Referate zum Thema „Frauengesundheit“ angeboten wurden.

Beim Sozialmedizinischen Betreuungsdienst (SMB) konnten die aktuellen Blutdruck- und Blutzuckerwerte ermittelt werden. Die Firma **bloom Hörakustik** bot den Interessierten einen Hörtest an. Die **Seeapotheke Krumpendorf** und die **Gesundheits-Mentorin Andrea Tillinger** waren ebenfalls mit einem Informations- und Beratungsstand vertreten.

Ein weiterer Schwerpunkt der Veranstaltung war die Blackout-Vorsorge, die vom Zivilschutzbeauftragter **Michael Habernigg** präsentiert wurde.

Die Gesundheitsexpertin Heidemarie Jandl erläuterte in ihrem Referat „Entspannter durch die Wechseljahre“ wie wichtig es für die Frauen angesichts der enormen Herausforderungen im familiären und beruflichen Kontext sei, dem täglichen Stress zu entfliehen und Entspannungsmöglichkeiten auszuprobieren. Sie wies darauf hin, dass es in diesem Zusammenhang laufend erforderlich sei, die eigenen Bedürfnisse und Denkmuster zu reflektieren. Mit aktuellen Daten zur Frauengesundheit in Österreich rundete die Referentin ihren informativen Vortrag ab.

Die Ernährungswissenschaftlerin **Grete Passegger** beschäftigte sich in ihrem Vortrag mit der belastenden Gewichtszunahme von Frauen in den Wechseljahren. Sie erklärte ausführlich die Ursachen sowie Symptome und riet den Frauen, besonders auf eine gesunde Ernährung und ausreichende Bewegung zu achten. Sie schloss ihr beachtenswertes Referat mit Tipps für einen ausgewogenen Speiseplan ab.

Die kulinarischen Köstlichkeiten und künstlerischen Werkstücke wurde auch dieses Mal vom **AVS Kinderwohnen** übernommen. Herzlichen Dank dafür!

Ein besonderer Dank gilt auch den **Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Techelsberg** für das Vorbereiten des Gesundheitstages.

Allen Besucherinnen und Besuchern, Vortragenden und Ausstellern ein herzliches Vergelt's Gott für das Kommen und die Mitgestaltung.

Vbglm.in Renate Lauchard

WIR SUCHEN PRIVAT-NACHHILFE

für die 4. Klasse Unterstufe Gymnasium -
Fach Mathematik für unseren Sohn
im August in Pörschach.

Claudia: 0664 4020101



ciao ciao
20 Jahre
Autonome Pizzeria

PIZZA

ZUM MITNEHMEN

um nur € 9,60

04272 399 33
MO-SO 11.30 - 22 Uhr

Töschling 74 | 9212 Gemeinde Techelsberg am Wörther See | office@ciao-ciao.at | www.ciao-ciao.at

BUON APPETITO!

■ Erstkommunion in der Pfarrkirche St. Martin

Am Donnerstag, den 09.05.2024, fand in der Pfarrkirche St. Martin die feierliche Erstkommunion statt. Für die Kinder der 3. Volksschulklasse war es ein besonderer und bedeutender Tag. Die Erstkommunion ist ein wichtiger Meilenstein im Leben der Kinder, den sie sicherlich in schöner Erinnerung behalten werden.

Vorbereitung auf die Erstkommunion. Vor der Erstkommunion lernen die Kinder viel über ihren Glauben, die Kirche und Jesus. Sie nehmen an besonderen Unterrichtsstunden teil, die oft „Kommunionunterricht“ genannt werden. Ein weiteres wichtiges Element der Vorbereitung ist die Beichte, bei der die Kinder mit einem Priester über ihre Fehler und Sünden sprechen und um Verzeihung bitten.

Der Festtag. Der Tag der Erstkommunion ist ein großer Festtag. Die Kinder tragen festliche Kleidung und nehmen an einem besonderen Gottesdienst teil, bei dem sie zum ersten Mal das geweihte Brot (die Hostie) und den Wein empfangen, welche für den Leib und das Blut von Jesus Christus stehen. Dieses Ritual markiert ihren Eintritt als vollwertige Mitglieder der Kirche, und sie dürfen ab diesem Zeitpunkt regelmäßig an der heiligen Kommunion teilnehmen.

Dank und Anerkennung. Ein herzliches Dankeschön gilt Herrn Pfarrer Generalvikar Kan. Dr. Johann Sedlmaier für die würdige und festliche Gestaltung der Feier. Ein weiterer Dank geht an die Lehrerin Frau VOL Silvia Lerchbaumer und die Religionslehrerin Frau Sabine Lewe-Schmiedmeier, die die



© Adrian Hipp

Kinder liebevoll auf diesen wichtigen Moment vorbereitet und sie auf ihrem Weg begleitet haben.

Ein besonderer Dank gebührt auch Frau Andrea Kollmann für die wunderschön geschmückte Kirche, Markus und Renate Dörflinger für die musikalische Umrahmung und allen Eltern, die diesen schönen Tag mitgestaltet haben. Ihr Engagement und ihre Unterstützung haben diesen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis für die Kinder gemacht.

Die Erstkommunion ist also ein schöner und bedeutender Moment im Leben eines katholischen Kindes, und dieser Tag wird den Kindern der 3. Volksschulklasse sicherlich in schöner Erinnerung bleiben.

Euer Wolfgang Wanker

Eröffnung Verfügung von Todes wegen

„**Zaugg-Struckl Mathilde**, geb. 10.03.1932, von Lützelflüh BE (geboren in Österreich, Techelsberg), verwitwet seit 24.01.2013 von Hans Erwin Zaugg, Tochter von Katharina und Vitus Struckl, wohnhaft gewesen in 3421 Lyssach, mit Aufenthalt im Altersheim Senevita, Lyssachstrasse 77, 3400 Burgdorf, ist am 22.03.2024 in Burgdorf (Schweiz) verstorben.

Der (Ehe- und) Erbvertrag der Ehegatten Mathilde und Hans Erwin Zaugg vom 26.09.2002 mit Aufhebung der gesetzlichen Erbfolge, sowie die eigenhändige letztwillige Verfügung der Erblasserin vom 18.07.2012 mit Einsetzung eines Willensvollstreckers wurden am 12.06.2024 durch den beauftragten Notar an die gesetzlichen und eingesetzten Erben eröffnet, soweit ihm deren Adressen bekannt sind.

Für gesetzliche Erben unbekanntes Aufenthaltes, voraussichtlich die Geschwister bzw. deren Nachkommen, gilt die vorliegende Publikation als Eröffnung im Sinne von Art. 558 ZGB.

Die Verfügungen von Todes wegen liegen beim beauftragten Notar Andreas Gubler, Sägegasse 28, 3400 Burgdorf, zur Einsicht auf. Gesetzliche Erben können innert der Auflagefrist in die Verfügungen von Todes wegen Einsicht nehmen, davon Abschriften verlangen und gegebenenfalls dagegen Einsprache erheben.

Erfolgt innert Monatsfrist ab Publikation keine Einsprache, so wird den eingesetzten Erben auf Verlangen den Erbschein gemäss Art. 559 ZGB ausgestellt, unter Vorbehalt der erbrechtlichen Klagen.

Burgdorf, Mitte Juni 2024

Der Beauftragte: Andreas Gubler, Notar, Sägegasse 28, Postfach, 3401 Burgdorf, Schweiz.“



Genuss mit Lebensfreude.
Franz & Bruno ist dein neu eröffnetes See-Restaurant in der VILLA RAINER. Ganz nah am Wasser lässt es sich besonders gut genießen.

Reservieren

Werftenstraße 57 | 9210 Pörschach am Wörthersee | Österreich | +43 4272 2300 | info@villa-rainer.at

■ Neues aus dem Pfarrkindergarten

Einsatzfahrzeuge zu Besuch im Kindergarten

Jedes Mal, wenn ein Feuerwehr- oder Polizeiauto mit Blaulicht am Kindergarten vorbeirast, stürmen die Kinder an den Gartenzaun um zu sehen, was passiert ist. Es folgen meist viele Mutmaßungen, aber auch Fragen was geschehen sein könnte. Dies nahmen wir im Kindergarten zum Anlass uns näher mit dieser Thematik zu beschäftigen. Spielerisch setzten sich die Kinder mit den Aufgaben, den Notrufnummern, den Einsatzfahrzeugen usw. auseinander. Besonders aufregend & informativ war der Besuch der Freiwilligen Feuerwehr Töschling, sowie der Besuch der Polizeiinspektion Pörschach. Ein recht herzlicher Dank geht an Stefan Zobl und seine Kollegin, welche einen sehr spannenden Vormittag rund um die Ausrüstung und Aufgaben der Polizei gestaltet haben.

Viel Dank geht auch an Christian Dollenz und Matthias Eberhard für den tollen Vormittag mit der Feuerwehr. Die Kinder waren begeistert!

Nun freuen wir uns noch auf den Besuch im Feuerwehrstützhaus St.Martin am Techelsberg. Die Kinder sind schon sehr neugierig dieses erkunden zu dürfen.




Abendgymnasium Klagenfurt

AHS-MATURA KOSTENLOS
INDIVIDUELLE ANRECHNUNG
FLEXIBLE MODULWAHL
ERWACHSENENGERECHT

Beratungen und Anmeldungen sind ab sofort möglich!

- Fernstudium (2 Abende pro Woche)
- Präsenzstudium (4 Abende)
- Externistenprüfungen
- Berufsreifeprüfung

Semesterbeginn 9. September 2024

Ferdinand-Jergitsch-Straße 21
9020 Klagenfurt am Wörthersee
0463/56 925 (MO - FR von 17 bis 19 Uhr)
bg-klu-berufst@bildung-ktn.gv.at
www.abendgym-klagenfurt.at

Social Media: @abendgymnasiumklagenfurt

Der Kasperl zu Besuch im Kindergarten

Endlich war es soweit, der Kasperl besuchte uns im Kindergarten. Unter dem Titel „Kasperl fährt ans Meer“ begeisterte der Puppenspieler Andreas Ulbrich die Kinder. Mit viel Wortwitz stimmte der Kasperl die Kinder auf den Sommer ein. Es war ein sehr unterhaltsamer Vormittag, welcher uns in sommerliche Stimmung versetzte und uns richtig ins Bewusstsein rückte, dass sich wieder ein spannendes und ereignisreiches Kindergartenjahr dem Ende zuneigt.

Recht herzlich möchten wir uns bei der Pfarre St.Martin und der Gemeinde, für die gute Zusammenarbeit in diesem Kindergartenjahr bedanken!

Der Pfarrkindergarten wünscht auf diesem Wege allen einen wunderschönen und erholsamen Sommer!



■ Neuigkeiten der FF Techelsberg

Feierliche Schlüsselübergabe beim Teichfest durch Vizebürgermeisterin Renate Lauchard sowie Segnung von der katholischen Kirche durch Diakon Gerhard Weikert und der evangelischen Kirche durch Pfarrer Mag. Martin Madrutter mit musikalischer Umrahmung Blaskapelle Techelsberg sowie Techelsberger Blech



Unser neuer Pickup:

Einsatzboxen, das sogenannte Huckepacksystem für jeden Einsatz das richtige dabei:

- **Box für Sandsäcke** (beschweren von Planen für Häuser und Hang)
- **Box für Hochwasser** (Restlossauger, mehrere Pumpen bei Keller unter Wasser)
- **Box für Wasserversorgung** (Schläuche für weite Strecken)
- **Box für Schadstoffe** (Bindemittel für Öl, Benzin und Diesel sowie Bachsperrn)
- **Box für Blackout** (Kabel, Verteiler und Messgeräte)
- **Box für Waldbrand** (Krampen, Spaten, D-Schläuche, Löschrucksäcke, Verteiler, Güllefasskupplungen)

Diese Boxen werden dann je nach Einsatz mit einer **Ameise aufs Auto** geladen. Das Auto, für die Führerscheinklasse B, wird auch für diverse **Ausbildungsfahrten zur Landesfeuerwehrschule** und zu **diverse Sitzungen** verwendet.



Die Patinnen und Paten des MZFA Mehrzweckfahrzeugallrad:

Marion Rom und Thomas Kogler - *Schmiedhofer*
 Michaela und Gerhard Preissegger - *Mielecenter Preissegger*
 Anni und Anton Müller - *Pohfy-Die Baumprofis*
 Petra und Konrad Kogler - *Scheiberhof*
 Marie und Johann Stuck - *Abbruch-, Erdbau- und Recyclingunternehmen Stuck Johann*
 Sumper Dominik - *WESS Wörthersee Elektro Smole Sumper*
 Werner Lassnig - *Lastech*

Trotz Regen und Kälte war es ein schönes, feierliches Fest mit sehr guten selbstgemachten Köstlichkeiten wie geräucherten Forellen, selbstgemachten Erdäpfelsalat und Krautsalat sowie selbstgemachten Mehlspeisen in Hülle und Fülle. Spät aber doch konnte auch das legendäre Sautrogrennen in einer kurzen Regenpause durchgeführt werden. Die Feuerwehr Techelsberg bedankt sich bei allen Besuchern und bei den stillen Helfer und Helferinnen recht herzlich.

Auch waren wir im Juni und Juli bei diversen Wettbewerben präsent und haben unser Können unter Beweis stellen dürfen.

Abschnittmeister Bronze A am 8.Juni

Gartler Martin, Koffu Maximilian, Strutzmann Maximilian, Wuggenig Fabian, Christoph Schurian Buxbaum Fabian, Buxbaum Manuel, Kopeinig Michael, Fritz Marcel, Santer Fabian



Bezirkseinzelnbewerb Jugend am 8.Juni

Tomantschger Elias 16. Platz Bronze A
 Tessars Luka 3. Platz Bronze B
 Kogler Fabienne 17. Platz Bronze A
 Mörtlitz Johanna 14. Platz Bronze B



Landeseinzelnbewerb Jugend Bronze B am 23. Juni

Tessars Luka 28. Platz

Die oben angeführten Leistungsergebnisse waren für die Ausbilder und Bewerber sehr zeitintensiv, aber wie man sieht auch sehr lustig und kameradschaftlich. Als Kommandant bin ich stolz so eine Mannschaft präsentieren zu können und auch froh darüber, dass die Kameraden diese Leistungsbewerbe durchführen, denn bei Einsätzen sind diese erlernten Fähigkeiten dann schnell abrufbar und die Einsatzabwicklung verläuft dadurch positiv. Das hilft nicht nur uns als Mannschaft sondern auch jeden betroffenen Techelsberger Bürger, wenn wir zu einem Einsatz gerufen werden. Abschließend wünsche ich dir eine schöne Zeit.



Mit kameradschaftlichen Grüßen
 OBI Martin Weiss

■ Mit Helm und Klingel durch den Ort!

„Juhu – wir haben es geschafft“: Die vierte Klasse der VS Techelsberg konnte dank des unermüdlichen Einsatzes des Elternvereins nach etlichen Jahren wieder zur Radfahrprüfung antreten und diese erfolgreich absolvieren.

Der Elternverein Techelsberg setzte sich voller Tatendrang für die Durchführung der Prüfung ein, damit die Kinder sicher mit ihrem Fahrrad im Straßenverkehr unterwegs sind. Nach dem Erlernen der theoretischen Grundlagen in den Unterrichtsstunden wurde für die praktische Vorbereitung ein Bus nach Villach zum Mobilitätspark organisiert. Da der Termin an einem Nachmittag stattfand, wurden die Schüler der 4. Klasse von zwei engagierten Müttern begleitet. Leider spielte das Wetter nicht ganz mit, aber trotz des Regens hatten die Kinder viel Freude, konnten die Verkehrsregeln wiederholen und ein paar Runden am Übungssplatz drehen. Die Kenntnis der Verkehrsregeln und -zeichen, sowie das Befolgen dieser Verhaltensmaßnahmen ist für alle Kinder unentbehrlich, um aktiv am Verkehrsgeschehen teilnehmen zu können. Die Aufregung vor der „Führerscheinprüfung“ war groß, aber alle Schüler absolvierten diese bravourös. Jetzt können sie, passend zum anstehenden Ferienbeginn, Freunde und Verwandte mit dem „Radl“ besuchen. Bei der praktischen Prüfung waren zudem nicht nur Polizisten von der Polizeiinspektion Pörschach vor Ort, sondern auch die Feuerwehr Techelsberg mit ihrem Einsatzfahrzeug: Gemeinsam wurde noch über Gefahrenquellen im Straßenverkehr gesprochen, mit besonderem Fokus auf den „Toten Winkel“.



Wir gratulieren herzlich und wünschen allzeit gute Fahrt! Wir möchten uns an dieser Stelle bei der Polizei Pörschach sowie der Feuerwehr Techelsberg für das Mitwirken und auch Familie Ulbing-Gröblacher für die Bereitstellung des





**MINIUM
BEACH CLUB**

DER NEUE HOTSPOT FÜR ENTSPANNUNG UND GENUSS AM SEE





- GRÖSSTER SANDSTRAND AM SEE
- GEMÜTLICHE DAYBEDS UND LIEGEN DIREKT AM UFER
- KULINARISCHE HIGHLIGHTS VON STARKOCH WINI BRUGGER

ÖFFNUNGSZEITEN

BEACH CLUB: TÄGLICH 9-22 UHR / KÜCHE: 12-21 UHR
 STRANDBAD: TÄGLICH 9-19 UHR / STRANDPAVILLON: AB 11 UHR



RESERVIERUNGEN UNTER BADSAAG@FABRIK.AT ODER
 TELEFONISCH UNTER 0664 2404918
 MEHR INFOS UNTER WWW.BADSAAG.AT

BAD SAAG
SEE RESTAURANT

NUR FÜR KURZE ZEIT!
 EXKLUSIVE TICKETS FÜR DIE FÊTE BLANCHE
 MIT DINNER IM SEE RESTAURANT SAAG

FR 26.07.2024 DISCOTHEQUE FABRIK
 SEE RESTAURANT SAAG

MEHR INFOS ZUM TICKETVERKAUF UNTER WWW.FETEBLANCHE.AT





Parkplatzes bedanken. Da wir nur positives Feedback erhalten haben, hoffen wir, dass dies nun wieder zu einem fixen Bestandteil in den 4. Klassen wird.

Wanderung zum Thomann. Auch in diesem Jahr konnte der Elternverein dies Schulabgänger finanziell noch bei einem Ausflug unterstützen, dies wurde für die Abschlusswanderung vom Forstsee-Parkplatz zum Gasthaus Thomann genutzt. Auf dem Weg dorthin konnten die Eltern tolle Gespräche führen, die Kinder amüsierten sich und waren mit voller Begeisterung dabei. Am Ziel angekommen, wurden alle von Familie Wohlfahrt kulinarisch verwöhnt. Zum Abschluss ließen die Kinder ihre Wünsche mit Heliumballons steigen. Mögen all ihre Träume und Hoffnungen wahr werden.

Wir wünschen allen Kindern, Eltern und natürlich unseren Lehrerinnen schöne, erholsame und wohlverdiente Ferien! Auch den Viertklässlern einen guten Start in ein neues schulisches Abenteuer!

Mit lieben Grüßen, der Elternverein der VS Techelsberg

■ ASKÖ Techelsberg

Die Saison 2023/24 ist vorbei – der ASKÖ Techelsberg beendet die Spielzeit auf dem siebenten Platz. Man blickt auf ein wechselhaftes Jahr mit einigen Ups und Downs zurück. Die letzten drei Partien konnten jedoch allesamt gewonnen werden, was dem Team hoffentlich Auftrieb für die neue Saison geben wird.

Nach der Saison ist vor der Saison – die Vorbereitungen für 2024/25 sind bereits in vollem Gange. Mit Clemens Tscharnuter konnte man einen alten Bekannten zurück nach Techelsberg holen. Er spielte in den vergangenen beiden Jahren beim FC Hermagor in der Unterliga West. Der Heimkehrer wird mit seiner Qualität und Erfahrung der Mannschaft definitiv weiterhelfen. Mit Marco Hafner verlässt ein junger Spieler die Mannschaft – er wird zum ATUS Velden zurückkehren. Nach weiteren Verstärkungen wird nach wie vor Ausschau gehalten.

Eine erfreuliche Nachricht ist, dass der ASKÖ Techelsberg ab der neuen Saison wieder eine Challenge-Mannschaft stellt – trainiert wird sie von Thomas Schusser. So wird auch jungen Spielern bzw. Spielern aus der zweiten Reihe wieder die Möglichkeit geboten, am Spielbetrieb teilzunehmen.

Auch im Bereich Infrastruktur tut sich was über die Sommerpause. Im Bereich der Straße wird entlang der gesamten Breite des Spielfeldes ein neuer Zaun errichtet. Außerdem verfügt der ASKÖ ab der neuen Spielzeit über eine



Anzeigetafel, welche auch aufgrund von Sponsorenhilfe finanziert werden konnte.

Zum Abschluss der Saison möchte der ASKÖ Techelsberg sich bei allen Spielern, Trainern und Funktionären für ihre geleistete Arbeit bedanken. Großer Dank gilt auch allen Fans, Sponsoren, Kindern, Eltern und sonstigen Helfern. Jetzt geht es in die wohlverdiente Sommerpause – wir sehen uns in der neuen Saison!

Kontaktpersonen ASKÖ Techelsberg:

Markus Langer, Mobil: 0664 / 2123573
E-Mail: markus.langer@reca.co.at

Melanie Vaschauner, Mobil: 0699 / 12340131
E-Mail: vaschauner101@gmx.at

Ein Abschied. Ein Licht.

Bestattung Kärnten
T 050 199
office@bestattung-kaernten.at
www.bestattung-kaernten.at



■ Veranstaltungen Juni bis August 2024

Juni 2024

Freitag, 28. Juni o. Samstag, 29. Juni

Töpferkurs „Freies Töpfern“ für Haus und Garten
Vor Anmeldung erforderlich: Karin Manthei,
St. Bartlmä 20, Tel. 0676/7710536 oder Facebook

Juli 2024

Sonntag, 07. Juli

2. Bistro Siamo Traktortreffen, Beginn: 10:00 Uhr

Freitag, 12. Juli u. Samstag, 13. Juli, 10:00 Uhr – 18:00 Uhr

Kunst im Garten (Keramikausstellung, gmiatlich zsamkumman, die Seele baumeln lassen), Karin Manthei,
St. Bartlmä 20, Tel. 0676/ 7710536 oder Facebook

Freitag, 19. Juli u. Samstag, 20. Juli, 10:00 Uhr – 18:00 Uhr

Kunst im Garten (Keramikausstellung, gmiatlich zsamkumman, die Seele baumeln lassen), Karin Manthei,
St. Bartlmä 20, Tel. 0676/ 7710536 oder Facebook

Montag, 22. Juli

Vollmondheilkreis ab 18:30 Uhr, Voranmeldung erforderlich: Karin Manthei, St. Bartlmä 20, Tel. 0676/7710536 oder Facebook

Sonntag, 28. Juli

Jakobikirchtag, Hl. Messe um 09:00 Uhr
in der Pfarrkirche St. Martin

Freitag, 26. Juli

Fête Blanche in der Fabrik in Saag

Freitag, 26. Juli u. Samstag, 27. Juli, 10:00 Uhr – 18:00 Uhr

Kunst im Garten (Keramikausstellung, gmiatlich zsamkumman, die Seele baumeln lassen) Karin Manthei,
St. Bartlmä 20, Tel. 0676/ 7710536 oder Facebook

August 2024

Freitag, 02. Aug. u. Samstag, 03. Aug., 10:00 Uhr – 18:00 Uhr

Kunst im Garten (Keramikausstellung, gmiatlich zsamkumman, die Seele baumeln lassen) Karin Manthei,
St. Bartlmä 20, Tel. 0676/ 7710536 oder Facebook

Sonntag, 04. Aug.

Oswaldikirchtag in der Filialkirche Tibitsch, Hl. Messe um 09:00 Uhr (danach lädt die Brauchtumsgruppe auf die Festwiese ein; Platzkonzert der Blaskapelle Techelsberg)

Sonntag, 11. Aug.

Feuerwehrfrühschoppen der FF-Töschling,
Beginn: 10:00 Uhr

Donnerstag, 15. Aug.

Jägerfest mit Hubertusandacht - Jagdgesellschaft
Techelsberg bei der Hubertuskapelle in Arndorf,
Beginn: 10:30 Uhr

Montag, 19. Aug.

Vollmondheilkreis ab 18:30 Uhr, Infos: Karin Manthei,
St. Bartlmä 20, Tel. 0676/7710536

Freitag, 23. Aug. o. Samstag, 24. Aug.

Töpferkurs - „Freies Töpfern“, für Haus und Garten
Vor Anmeldung erforderlich: Karin Manthei,
St. Bartlmä 20, Tel. 0676/7710536 oder Facebook

Sonntag, 25. Aug.

Bartlmäkirchtag – Hl. Messe in St. Bartlmä um 09:00 Uhr,
danach im Gasthaus Messnerwirt, **Kirchtagsveranstaltung mit Harmonika- und Musikantentreffen**

Freitag, 30. Aug.

Erntedankdisco der Landjugend Techelsberg am Wörthersee,
in der Veranstaltungshalle am Sportplatz,
Beginn: 20:00 Uhr

Jeden Mittwoch Fischabend im Hotel-Restaurant Ulbing,
St. Martin 15, ab 17:30 Uhr

Minium Beach Club und Fête Blanche: Sommer-Highlights am Wörthersee

Der Minium Beach Club im Bad Saag ist die neue Top-Adresse am Wörthersee für alle, die Entspannung und Genuss in einer atemberaubenden Umgebung suchen. Mit dem größten Sandstrand am See bietet der Beach Club eine einmalige Kulisse zum Verweilen. Direkt am Ufer laden gemütliche Daybeds und Liegen zum Entspannen ein. Feinschmecker werden mit mediterranen und asiatischen Speisen, köstlicher Pizza sowie exquisiten Kreationen von Starkoch Wini Brugger verwöhnt.

Neben der entspannten Strandatmosphäre finden auch regelmäßig Events statt. Zusammen mit der Fabrik bietet das Bad Saag eine hervorragende Location für Veranstaltungen - das ganze Jahr über.

Ein **Highlight** findet am **26. Juli** statt, wenn die legendäre Fabrik Saag für die alljährliche **Fête Blanche** in einen strahlend weißen Party-Hotspot verwandelt wird. Die legendäre Sommer-Party zieht jedes Jahr unzählige Gäste aus ganz Österreich an. Für die passenden Beats sorgen diesmal DJ-Legende Todd Terry und weitere internationale Top-Acts.

Infos zum Ticketverkauf finden Sie unter www.feteblanche.at



www.kärntenportal.at

JETZT NEU!

**GOOD NEWS
AUS KÄRNTEN**

SCAN ME!

www.kärntenportal.at





Kärntner Linien
Wir verbinden.

UMSTEIGERTAGE



**Mit
Gewinnspiel**
Alle Infos online auf
kaerntner-linien.at

Wir kommen wieder!

Die Umsteigertage der Kärntner Linien machen es möglich – Nutze das gesamte Angebot von Bus und Bahn in Kärnten von **16. bis 22. September** völlig kostenfrei und überzeuge dich von den Vorteilen. Eine Initiative des Verkehrsverbundes Kärnten und des Mobilitätsreferates des Landes Kärnten.

Keine Anrechnung auf gültige Zeitkarten möglich. Gilt nicht für Sonderverkehre.

www.kaerntner-linien.at